

Annali di architettura

Annali di architettura  
rivista fondata da André Chastel

*Direttore*

Fernando Marías

*Comitato di redazione*

Guido Beltramini  
Howard Burns  
Caroline Elam  
Francesco Paolo Fiore  
Christoph L. Frommel  
Pierre Gros  
Jean Guillaume  
Fernando Marías  
Silvia Moretti  
Susanna Pasquali

*Redazione*

Ilaria Abbondandolo

*Editing*

Francesco Brunelli

*Impaginazione*

Laura Ribul, Studio Bosi, Verona

In copertina, "Ledoux colonial".  
Claude-Nicolas Ledoux, Barrière de la Villette,  
Parigi. Fotografia di Joaquín Bérchez, 2005

Pubblicazione annuale  
Prezzo di un numero € 45,00

Per informazioni  
<https://www.palladiomuseum.org/annali/>  
[annali@cisapalladio.org](mailto:annali@cisapalladio.org)

Stampato in Italia  
© Copyright 2019  
Centro Internazionale di Studi  
di Architettura Andrea Palladio  
[www.palladiomuseum.org](http://www.palladiomuseum.org)

Realizzazione  
Marsilio Editori® s.p.a.  
[www.marsilioeditori.it](http://www.marsilioeditori.it)

isbn 9788829702169  
Tutti i diritti riservati

Rivista di classe A nell'elenco  
dell'Agenzia nazionale di valutazione  
del sistema universitario e della ricerca  
(ANVUR, <http://www.anvur.org/>) aggiornato  
il 29/11/2017 e pubblicato l'8/02/2018.

This journal was approved on 2017-04-21  
according to ERIH PLUS criteria for inclusion  
(<https://dbh.nsd.uib.no/publiseringskanaler/erihplus/>).

30

# Annali di architettura

2018

Rivista del Centro Internazionale  
di Studi di Architettura  
Andrea Palladio

**CENTRO INTERNAZIONALE  
DI STUDI DI ARCHITETTURA  
ANDREA PALLADIO**

Fondazione

*Soci fondatori*

Regione del Veneto  
Provincia di Vicenza  
Comune di Vicenza  
Camera di Commercio Industria  
Artigianato Agricoltura di Vicenza  
Accademia Olimpica

*Soci partecipanti*

FASE SpA  
LD 72 Srl

*Soci sostenitori*

Roberto Coin  
Confindustria Vicenza - Sezione  
Costruttori Edili  
Dainese  
Gemmo  
Gruppo ICM  
Laboratorio Morseletto  
OTB Foundation  
Villa Forni Cerato Foundation  
Zambon Company

*Sostengono progetti speciali*

Fondazione Cariverona  
Fondazione Giuseppe Roi

*Presidente*

Lino Dainese

*Consiglieri di amministrazione*

Antonio Franzina, *vicepresidente*  
Roberto Ditri  
Antonio Foscari  
Corinna Gemmo  
Antonio Zaccaria  
Massimo Zancan

*Revisori dei conti*

Giorgio Baschiroto, *presidente*  
Ornella Lechiara  
Francesco Melendez

*Consiglio scientifico*

Howard Burns, *presidente*  
Nicholas Adams  
Donata Battilotti  
Amedeo Belluzzi  
Matteo Ceriana  
Giorgio Ciucci  
Jean-Louis Cohen  
Joseph Connors  
Caroline Elam  
Francesco Paolo Fiore  
Kurt W. Forster  
Christoph L. Frommel  
Luisa Giordano  
Pierre Gros  
Jean Guillaume  
Hubertus Günther  
Deborah Howard  
Elisabeth Kieven  
Douglas Lewis  
Fernando Marías  
Paola Marini  
Gülru Necipoğlu  
Arnold Nesselrath  
Alessandro Nova  
Werner Oechslin  
Pier Nicola Pagliara  
Susanna Pasquali  
Mario Piana  
Fernando Rigon Forte  
Giandomenico Romanelli  
Dmitry O. Shvidkovsky  
Christof Thoenes †  
Vitale Zanchettin

*Direttore*

Guido Beltramini

*Segreteria amministrativa*

Nicoletta Dalla Riva  
Sabrina Padrin

*Segreteria culturale e collezioni*

Ilaria Abbondandolo  
Elisabetta Michelato  
Daniela Tovo  
*con*

Anna Massignani  
Dominique Raptis  
Francesca Boni  
Giada Cattani  
Giulia Lavarda  
Ambra Tommasi  
Veronika Ushakova

*Segreteria organizzativa*

Marco Riva

*Sistemi informatici*

Simone Baldissini

*Gestione tecnica del palazzo*

Simone Picco

## Sommario

- 7 *Amedeo Belluzzi*  
Grigio e bianco nell'architettura fiorentina del Quattrocento
- 21 *Jessica Gritti*  
«al modo che s'usa oggi di in Firenze, all'antica»: il palazzo di Cosimo Medici a Milano
- 45 *Giulio Lupo*  
Il «risparmio di spesa» nelle vicende costruttive della Libreria marciana
- 57 *Damiana Lucia Paternò*  
Un «ben finito corpo»: alcune considerazioni sulle tecniche costruttive adottate nelle fabbriche di Andrea Palladio
- 71 *Marco Rosario Nobile*  
Strumenti simbolici di distinzione e di affermazione professionale nell'architettura del Cinquecento in Italia meridionale (Puglia, Sicilia, Sardegna)
- 81 *Anna Rebecca Sartore*  
Il piano liberale di Thomas Hollis e i *Quattro libri dell'architettura* di Andrea Palladio nella biblioteca dell'università di Harvard: nuove acquisizioni sulla riedizione finanziata dal console Joseph Smith
- 91 *Fulvio Lenzo*  
La villa del console Smith a Mogliano nell'inventario inedito del 1770
- 107 *Gemma Zaganelli*  
L'architettura e il concetto di spazio-tempo: il caso della *Maison cubiste* di Raymond Duchamp-Villon
- Palladio e la Roma di Antonio da Sangallo il Giovane**  
29° seminario di storia dell'architettura  
Vicenza, 16-18 giugno 2016
- 123 *Christoph Luitpold Frommel*  
Sul metodo progettuale nei disegni di Bramante, Raffaello e Antonio da Sangallo il Giovane per San Pietro
- 137 *Francesco Marcorin*  
«Di cattiva maniera», anzi no: Sangallo, Palladio e la Roma tardoantica
- 155 *Jens Niebaum*  
Un rapporto mancato? Antonio da Sangallo il Giovane, Andrea Palladio e il problema della chiesa a pianta centrale
- 163 *Francesco Paolo Fiore*  
Palladio e i progetti di Antonio da Sangallo il Giovane per Castro
- 173 *Sabine Frommel*  
Antonio da Sangallo il Giovane e Andrea Palladio progettisti di ville
- 187 Abstracts
- 188 Profili
- 190 Recensioni
- 197 Notiziario del CISA Andrea Palladio

This is, for instance, what happens in chapter 2, which sees how the fourteenth-century *Kitāb al-Ilān*, literally the «book for pronouncing building rulings», was interpreted by Tunisian judges up to the twentieth century. It returns in chapter 3, on Lisbon's *Almotaçaria* regulations of 1444, which reconstructs the content of those norms by means of revelatory, but idealized diagrams. And it is also in both chapter 11, about taxation and health services of early modern Spanish colonies, and chapter 14, about the rebuilding of Athens by Bavarians in the mid-nineteenth century. Still, to describe the city as an imagined, virtual entity or a political site, rather than an actual place, is one of the merits of the book. Slater and Pinto highlight such a diversity but also quickly withdraw from it by spelling out numerous commonalities in the problems city administrations faced and how they came to terms with them. We then read that «much the same seemed to be the rule» in fire regulations both in fifteenth-century Coventry and in eighteenth-century Istanbul (p. 8), and that the city authorities paid for the roofing of medieval Tuscany as they did in Renaissance Bruges or colonial Quebec City (p. 9). I do not see the point of such simplifications, which stem from a descriptive approach to laws rather than an attempt to historically situate them within larger processes in which people challenged, reinterpreted, bypassed, and even dodged them.

In numerous cases, the reader faces a list of norms. One street in Lyon was widened in the 1620s, another in 1657, a third in 1666 (pp. 184-87). Roads were also straightened and paved in Bruges in 1508 (p. 125) and in the Livonian towns of 1697 (p. 294). Many chapters read a bit like different versions of the same story, transposed to a new time and place. Each author investigates a moment of legislative outpouring during which those in power set boundaries that the book heralds as important. I wish the authors took more time to articulate what sparked such governmental decisiveness. Yet, more often than not, the very issuing of laws is taken as proof of political might. The occurrence of laws is also framed as a solution to existing problems, which is how the people in power would like it to be seen. No author reflects on the possibility that problems were not simply out there, for everyone to see, but were created as well, sometimes by the same political parties that issued the laws. I think that a study of the way legislation shaped cities ought not to be dissociated from a reflection on the political nature of urban issues.

Only a couple of essays present the city of laws and the city of stones as manifestations of political forces. By doing so, they provide a critique to the essays that do not. Friedman reads the extension of streets into dense areas of fourteenth-century Siena as an attempt of a group of families to break the privileges of others, thus making use of the urban fabric to «restructure the political landscape of the city» (p. 89). And Ana Plosnić Škarić in her informative study of Trogir shows how its statutes of 1322, which contain numerous building regulations, were produced in relation to the city's voluntary submission to Venice and served as a way to reorganize it politically (p. 63). What both essays have in common is a crisp sense of detail. Together with Lisbon of chapter 3 and Athens of chapter 14, they focus on rather concise periods of time, which better adapt to the short format of the essay than the centuries encompassed by most of the other chapters. Don't get me wrong: I find a *longue durée* approach quite useful in exposing the hardness of laws, which often resisted the evolution

of cities more strenuously than a fortress before the invention of dynamite. But even if they were much repeated over time, old laws took up new meanings as they faced a constellation of ever new elements. Occasionally, some authors articulate differences rather than patterns. When discussing Dublin in the second half of the eighteenth century, Rob Goodbody astutely concludes that the city had no control «over the activities of private developers or businesses» (p. 233). But this is not the case of other governments, whose grip on industrial production was tight and who fought hard to curb private initiatives (see, for instance, p. 93). The difference in the reach of governments can be so substantial as to undermine the very possibility of comparing them. To whom does it make sense to pair a small medieval town with a modern metropolis? How does an understanding of Istanbul in 1863 help us see medieval Elburg in a new light? And what laws show abnormal levels of longevity? Do laws also inherit a sense of scale from the buildings? Are laws built only to survive so long before collapsing? Or are some laws more like a form of stamping that can be reproduced across different expanses without ever drying up? One such question is the pivot of the essay that I consider the most engaging of the book: André Bélanger and Anne Bordeleau's study of eighteenth-century Quebec City. It's the shortest (9 pages) and one of the five essays with no pictures so that I had to google it to get a sense of what the city looks like. The question they ask is how legal management of risk (economic collapse, natural disaster, but mostly fire) led to urban transformations. Their analysis pairs Quebec City with specific events, such as the Lisbon earthquake of 1755, as well as precise laws from France and England, each of them reflective of a specific philosophical reasoning and established insurance institutions. The legal management of risk, the authors argue, did not merely lead to the immigration of masons from Poitiers to replace wood buildings with stone houses, but also led to the prohibition of shooting guns and the location of stoves, showing that legislators, when addressing an «urban» problem, did not merely limit their efforts to public spaces but often embarked on a holistic treatment of the city, in which the divisions between the domestic and the collective crumbled.

Bélanger and Bordeleau's study is an important addition to the volume as it shows that law did not always directly change urban form but could act on it incidentally by creating a space of maneuvering for contracts and insurance practices, and that those very practices were responsible for altering urban forms. Each chapter, in a way, reframes the relationship of laws and cities. This is, after all, less a stand-alone book than a collection of disjointed essays, not unlike the issue of a journal whose articles participate in their independent dialogues rather than speaking to one another. Many articles follow their own agendas too. Chapter 7 serves as an advertisement for the impressive *Atlas of the Dutch urban landscape*, published in 2016. And the studies on Lisbon and Lyon are part of larger projects. So, after finishing the book, I came to think of the volume as an example of academic business as usual: the proceedings of a conference involving energetic scholars at various stages of their careers who then agreed to rework their presentations, even if each developed a different sense of how to do so. The final tome is a collection of definitions, tones, and motivations, without much of a direction. Given the variety, and the pricetag of 105 British pounds, I do not know who would

buy a hardback copy. It is more likely that the book will circulate digitally (the download costs 20 pounds) and each of its essays shared among its specialist circle. The publisher prepared for such a dissemination. It did not invest much in the physical book. The font is small, some of the maps illegible, its format sits uncomfortably in the hand. Maybe I would have had an easier time finishing it if I read it on my kindle.

I appreciate the editors' decision to gather a variety of approaches, but, eventually, the volume's freedom constitutes its main drawback (and a paradoxical one for a volume that celebrates control). While a few essays produce fine-grained analyses of specific historical turns, it is not uncommon to bump into the impeachable periodizations of good old academia («The seventeenth century saw [...] a better functionality of public circulation space», p. 194; «the programme of the Enlightenment was the disenchantment of the world», p. 218). Such generalizations undermine the results of the most scrupulous historians, whose work remains wary of the risk of turning the past into a caricature of itself. They also compromise the diversity project of the volume, as not all geographical areas got affected by the revival of «the academic precision of Roman law» (p. 5). More importantly, it leads to inconsistencies. The editors state that «Christianity did not concern itself with regulating buildings, streets or town plans in its ecclesiastical courts. These were matters which were essentially secular» (pp. 4-5), but this is plainly false: some of the book's own contributors show the way a bishop fought for the control of space (pp. 72-73) and the impact of canon law in civic law (p. 49). The marginalization of religion in urban matters artificially places essays on cities ruled by Islamic majorities to the margins, forgetting that even in Christian towns religious orders played a fundamental role in shaping urban legislation, most famously when setting up minimum distances between churches of the so-called mendicant orders. The diversity goal of the volume is admirable, but it is not enough to collect disparate essays about different areas and periods. An inclusive vision of cities will start to emerge when the approaches and findings of this volume's essays intersect with complementary methods employed by scholars in adjacent areas of urban studies. That will begin the process of lifting old conceptual barriers. When those obstacles recede, many essays will finally reveal what they have always been: less historical accounts than ways to continue exerting a particular form of control over the city and that, like laws, elevated some issues over others as the only ones worthy of consideration.

elugli@stanford.edu

Silvia Moretti

**«In centro et oculis urbis nostre»: la chiesa e il monastero di San Zaccaria, a cura di Bernard Aikema, Massimo Mancini e Paola Modesti; campagna fotografica di Francesco Turió Böhm, Marcianum Press, Venezia 2016, XII+426 pp., ill.**

I saggi raccolti nel volume sono l'esito di un convegno di studi tenutosi nel 2014 sulla chiesa e il monastero di San Zaccaria, tradizionalmente «il convento» femminile per eccellenza legato al doge e al bisogno di autorappresentazione della Signoria poi «comune veneciarum», sede d'elezione di sepolture illustri, di opere d'arte ma anche di ac-

coglienza di ospiti stranieri legati al cerimoniale civico e politico del Dogado. Il libro analizza la complessa storia della fondazione monastica sotto un profilo multidisciplinare e con una visione a 360 gradi. Un approccio che supera il tradizionale schema storico: fondazione-sviluppi-opere d'arte e in questo caso arricchito con interpretazioni provenienti da differenti angolature.

D'altro canto proprio questa chiesa in particolare presenta alcuni interrogativi fondamentali che fino ad ora non sono stati risolti: le motivazioni alla base della quasi contemporanea edificazione di una nuova chiesa accanto a quella vecchia, tra gli altri, l'identità dell'architetto della svolta, ritenuto tradizionalmente Antonio Gambello ma di cui non esiste traccia documentaria.

Vengono presi in considerazione l'aspetto sociologico e territoriale (in due saggi: Silvia Carraro, Michela Agazzi, per il suo ruolo di cardine di sviluppo dell'antica *civitas rivoalti*), il ruolo basilare della comunità religiosa (Anna Rapetti, sulle badesse appartenenti al ceto patrizio cittadino), viene fatta luce sulla routine nei diversi periodi storici (Mario L. Paolo Fassera) e sui riti di consacrazione (Claudia Caffagni, Angelo Rusconi), si dà conto dei ritrovamenti archeologici (Rossella Cester, Silvia Tiozzo, Alessandro Asta), si riporta lo studio dei pavimenti (Simonetta Minguzzi), si analizzano i dipinti (Andrea Gotttang, Giorgio Tagliaferro), l'architettura dell'edificio nelle sue diverse fasi (della più antica scrive Gianpaolo Trevisan) sia all'esterno (Paola Placentino, Gianmario Guidarelli, Deborah Howard) e in relazione le une con le altre (Paola Modesti) sia in alcuni importanti elementi dell'interno (il coro, Joanne Allen) nonché i numerosi interventi di restauro (Emanuela Zucchetta).

Silvia Carraro accosta San Zaccaria al concetto di *Eigenkloster* germanico (monastero privato del fondatore) dotato di privilegi come la *defensio*, la *dominatio* e la *tuicio*, compreso di «de vineis vel territoriis speciebus quod in ipso sanctum offerimus monasterio» con l'aggiunta di elargizioni da parte di componenti dell'aristocrazia lagunare. Affronta l'importante argomento relativo al delicato rapporto tra politica e religione ma anche tra pubblico e privato, che proprio in questi primi secoli avevano, nella persona del doge, un confine molto labile e in trasformazione.

L'autrice si chiede in particolare quale carattere rivestisse il peculiare legame tra il monastero e il potere centrale, e lo fa ricostruendo i passaggi chiave attraverso i secoli. Tale rapporto fin dall'inizio si è sviluppato cercando di allontanarsi sia dal modello franco sia da quello bizantino: le monache infatti si sono rivelate man mano più autonome e indipendenti rispetto alle faide politiche che turbavano la città in quel momento di forte ricerca identitaria, dimostrando sia la crescente importanza rivestita dalla città lagunare sia la contemporanea trasformazione del cenobio da «proprietà privata del doge» in un centro di potere legato ad esso ma allo stesso tempo autonomo. Anna Rapetti, trattando la composizione sociale della comunità religiosa del monastero di San Zaccaria, conferma le considerazioni del saggio precedente, di un graduale allargamento del reclutamento dalla famiglia stretta del doge e del patriato lagunare verso una provenienza extra-locale. Dalle origini le monache appartenevano alla famiglia dogale o erano sue parenti, in seguito provenivano dal patriato lagunare, molto locale, probabilmente per riuscire a imporsi all'interno della società veneziana in cui le autorità civili e politiche erano tutte di sesso maschile. L'abbazia-

to di Giseltruda (1151-1174), di probabile origine germanica, segna una svolta che allarga il bacino di provenienza delle monache mentre gradualmente il patrimonio di San Zaccaria viene tolto agli amministratori laici appartenenti alle famiglie aristocratiche. Questo avviene in coincidenza con cambiamenti politico-istituzionali che interessavano l'insieme delle istituzioni comunali e il nuovo clima di riforma. La carenza di studi monografici sui coevi monasteri veneziani, lamenta l'autrice, le impedisce di estendere il fortunato meccanismo di consolidamento ed espansione del monastero di San Zaccaria anche ad altre situazioni monastiche cittadine.

Michela Agazzi presenta una riflessione a partire dalla qualità strettamente urbana del monastero ricordando però che alla data di insediamento la sua posizione era totalmente periferica e circondata da terreno agricolo e paludoso anche se a ridosso del *palatium ducis*, allora solo un fortitizio roccaforte di Olivolo. Trasformando l'area da «terra vacua» a «terra aqua super labente» a «proprietas terre et case», la comunità benedettina, come di consueto, attesta il processo di urbanizzazione, allora ancora in fieri, di cui è stata protagonista attuando una politica strategica di acquisizioni e scambi con il pubblico e con privati. In poco tempo (ancorché nell'arco di tre secoli, tra il mille e il millequattrocento) il convento acquisisce il controllo dell'intera *insula* e di quella accanto (le parrocchie di San Provolo e di San Giovanni Novo), come avverrà in seguito per altre fondazioni mendicanti (si vedano i casi dei Santi Giovanni e Paolo e di Santa Maria della Carità) e dando origine a un assetto viario molto simile a quello attuale anche nella situazione proprietaria. La fonte privilegiata per analizzare la situazione proprietaria è una serie di catastici trecenteschi che l'autrice ricostruisce sulla base della veduta di Jacopo de' Barbari, perfetta per la resa in dettaglio nonostante la distanza temporale e che trova riscontri fino all'inizio dell'Ottocento (cfr. il *Catasto napoleonico*, fogli 19 e 20, fig. 7 e 8). Gianpaolo Trevisan analizza la chiesa antica, quella che precede la costruzione del 1458, dà conto delle conclusioni tratte sulla base delle ultime analisi e dei più recenti scavi (che post-datano pavimenti e conci alla redazione quattrocentesca) sgomberando definitivamente il campo da ipotesi e tradizioni accettate dalla storiografia ma ormai difficilmente sostenibili. Sostanzialmente per alcune ipotesi ritorna alle conclusioni di Paoletti mentre per altre si allontana sia da Paoletti sia dagli ultimi studi di Dorigo. Per le procedure di costruzione stabilisce parentele con fabbriche coeve (San Lorenzo di Castello), per la «logica di avvicendamento architettonico volta a mantenere in funzione il vecchio santuario fino alla costruzione del nuovo», p. 59). Per la tipologia («capocroce con abside centrale poligonale e laterali inscritte») trova elementi in comune con altre chiese come Santa Fosca a Torcello, Sant'Eustachio a Nervesa... (p. 62), mentre San Marco, le cattedrali di Equilo e Caorle, Santi Maria e Donato di Murano hanno una terminazione a sette lati. Tra le varie informazioni, una che si collega al fenomeno della subsidenza della città: la cripta antica non era sotterranea bensì giaceva del tutto fuori terra, per la precisione di 1,40 metri, come le cattedrali di San Marco e di Jesolo (p. 59).

Sospende il giudizio, in mancanza di informazioni più dettagliate, sull'assetto interno originario dell'antica chiesa, ma ne ipotizza l'aspetto romanico come edificio dotato di due file di otto arcate e sette sostegni liberi. Riferendosi alla struttura ricostruita dopo l'incendio del 1106, la ricostru-

zione della posizione dell'abside romanica, leggermente rientrante rispetto alla successiva, rende ragione del fatto che si procedesse con la nuova costruzione dall'esterno prima di abbandonare quella vecchia.

Simonetta Minguzzi (pp. 75-94) tratta dei pavimenti datati posteriori a San Zaccaria rinvenuti durante gli scavi di Ferdinando Forlati negli anni Venti del XX secolo; si tratta di pavimenti in opus sectile post marciano con elementi in tessellato riservati a posizioni di contorno rispetto al disegno principale. Lo stile è caratterizzato da un motivo a scacchi bianco/neri ormai appurato come tipico veneziano. Minguzzi conclude che il pavimento ha avuto un'unica fase di costruzione ed è stato realizzato insieme all'edificazione della chiesa monastica XII secolo. Deriva da San Marco ma con schemi e realizzazioni meno raffinate. Rimanda a soluzioni nella chiesa dei Santi Maria e Donato di Murano (1141), quindi risale al secondo o terzo decennio del XII secolo.

Mario L. Paolo Fassera (pp. 95-119) tratteggia la storia del monachesimo benedettino a Venezia in relazione al rapporto che le monache avevano con il potere civile. A proposito della nota situazione di rilassamento del convento di San Zaccaria (monache che accolgono gli ambasciatori stranieri con feste, ricchi pranzi, lusso), ricorda l'importanza della diffusione del monachesimo benedettino degli albori, perché ha dato una regola alla vita comunitaria, in altre parole ha regolato l'attività monastica con l'«ora et labora», rivalutando in tal modo il lavoro manuale che in genere aveva un'accezione negativa. Regola che si tenta di far applicare nuovamente nel Cinquecento anche al monastero di San Zaccaria. Ciononostante all'interno del monastero si ripetono, sin dal XII secolo, le divisioni sociali tipiche della società, sancite dalla differenza di ruolo tra «coriste» e «converse» e si ripetono anche le liti tra conventuali e osservanti, liti che si trasformano in aperte ribellioni in grado di incrinare anche i rapporti tra il doge e il patriarca.

Paola Modesti (pp. 121-149) sceglie la storia architettonica della chiesa quattrocentesca e sfuma l'importanza proposta da altri studiosi in merito all'influenza del cerimoniale ducale sulla progettazione delle chiese optando per spiegazioni più concrete e funzionali. Dalla descrizione della cappella maggiore (1437-1435) si ritrovano alcune similitudini con altri edifici religiosi (cfr. la cappella di Sant'Orsola nella chiesa dei Santi Giovanni e Paolo). Ricostruisce le diverse fasi di vita della chiesa vecchia (1437-1445, 1456 ca.-1519) e riunisce documenti e testimonianze per rafforzare una delle ipotesi centrali del saggio, anche se non nuova: l'idea di una chiesa monastica doppia, con una parte «privata» (la «chiesa vecchia») e una parte pubblica (la «chiesa nuova») dove la cappella maggiore è riconfigurata in modo da richiamare il Santo Sepolcro. La necessità di separare i due ambiti si rendeva tanto più urgente in coincidenza – e questo è l'altro punto centrale del saggio – con il suo affermarsi come principale chiesa di pellegrinaggio di Venezia. Le successive vicende storiche, sociali e di riforma religiosa accompagnano trasformazioni sia nel convento sia all'interno della chiesa, rendendo ancora più complessa anche la storia architettonica degli edifici. Di conseguenza, per seguire al meglio la puntigliosa ricostruzione e l'analisi avrei avuto bisogno di qualche indicazione in più sui legami tra piante e foto.

Il saggio di Joanne Allen (pp. 151-173) tratta il coro di San Zaccaria; la sua ipotesi al riguardo è che le monache abbiano commissionato degli stalli da coro ai fratelli Cozzi con un dettaglio tale da

far pensare non solo alla volontà di mantenere il più totale controllo sul risultato dei lavori, ma anche all'ambizione di dimostrare a livello simbolico la loro superiorità su altre comunità femminili e il rapporto privilegiato stabilito nei secoli con il potere politico. Allen testimonia la conoscenza da parte delle benedettine dei cori di altre fondazioni monastiche, sia femminili che maschili ma soprattutto di tre comunità maschili (quelle dei Santi Giovanni e Paolo, di Sant'Elena e di Santa Fosca). In questi casi il coro aveva una posizione preminente all'interno della chiesa, completamente diversa dalla collocazione in controfacciata o dietro l'altare, tipica della tradizione delle comunità monastiche femminili. A questo proposito infatti Allen cita i racconti di pellegrini italiani e stranieri che descrivono scandalizzati una promiscuità oltre che poco consona, anche poco consueta (p. 162), tanto che i numerosi cambiamenti architettonici all'interno dei conventi nelle divisioni tra comunità osservante e comunità conventuale in uno stesso convento seguono le *Instruktionen* di Carlo Borromeo per ciò che concerne le chiese.

Claudia Caffagni e Angelo Rusconi (pp. 175-183) sottolineano l'importanza dell'elezione nel 1437 alla carica di badessa nel monastero di San Zaccaria di Elena Foscari, sorella del doge Francesco Foscari attraverso la pubblicazione del raro manoscritto membranaceo marciano *Valentinelli*, poco studiato, di cui qui si da una trascrizione con commento e che rappresenta un interessante esempio di libro rituale utilizzato nei conventi femminili. Andrea Gott dang, (pp. 185-205) illustra nei più piccoli particolari l'iconografia delle lunette seicentesche, un «altro ordine di quadri» a carattere profano che racconta la storia del convento nei suoi passaggi principali. L'argomento profano sembra essere inconsueto e politicamente rilevante proprio perché sottolinea la forza e il prestigio sociale di cui godeva la comunità di monache e allo stesso tempo la stretta relazione esistente tra queste e la Repubblica. Molti quadri recano le iniziali delle badesse a rivendicare la loro committenza personale.

Giorgio Tagliaferro aggiunge alcune considerazioni sul ciclo pittorico descritto dal saggio di Gott dang (pp. 207-208), a mo' di ulteriore riflessione dato che il ruolo della struttura architettonica a contorno delle lunette non è indifferente nel creare lo spazio della chiesa, «come se l'edificio reale venisse sublimato in quello immaginario». Ma nonostante la presenza costante delle monache, queste non sono mai le protagoniste delle vicende, il protagonista è sempre piuttosto il rituale, religioso o civico, ancora quindi un tentativo di auto-legittimazione del monastero volto a riaffermare il ruolo politico-civile tradizionalmente svolto nella società veneziana. Tagliaferro chiarisce anche il significato di «altro ordine» spiegando che si tratta di un altro ordine architettonico piuttosto che «di altro genere».

Paola Placentino (pp. 217-241) affronta lo studio della «chiesa nuova» di San Zaccaria (date di costruzione dal 1440-1445) sostenendo che i lavori di costruzione della chiesa nuova attribuiti fin qui ad Antonio Gambello non sono supportati da documenti, anche se d'altro canto era una prassi veneziana dell'epoca (cfr. la Scuola Grande di San Marco). Ciò che porta a considerare plausibile il ricorso a un tecnico del calibro di Gambello che aveva esperienza di opere idrauliche e fortificazioni è la sfida strutturale costituita dall'innesto di una struttura maggiore su una navata medievale minore e soprattutto l'impianto di una facciata monumentale avanzata di quasi 5 metri sul filo della chiesa antica.

A qualche altro artista pare invece, secondo Placentino, attribuibile la parte presbiteriale della fabbrica, qualcuno che poteva avere cognizione e cultura relative alle chiese di pellegrinaggio come quella del Santo a Padova. Tuttavia, nonostante la diversità di competenze, la grande vicinanza della città euganea non dovrebbe escluderlo completamente. C'è una lacuna documentale tra il 1465 e 1473 e l'assenza di Gambello tra il 1477 e il 1483 (quando lascia scritto che raccomanda alle monache un buon «maestro» per prendere misure e far sagome – Giovanni Buora?), data in cui arriva Codussi.

Osservando la facciata, dove l'autonomia di elementi denuncia un montaggio avvenuto per parti, ci rendiamo conto di due cose: innanzitutto del consueto distacco tra esecutori manuali e direttori dei lavori sia in termini temporali che di linguaggio e in secondo luogo dell'enorme impatto avuto in ambiente veneziano dalla facciata di San Michele in Isola. Nello stesso tempo le nicchie con paraste richiamano per l'ispirazione gotica un coinvolgimento di Antonio Vivarini.

Gianmario Guidarelli, (pp. 243-266) ripercorre le fasi di sviluppo di questo singolare e magnifico esempio di architettura monastica del XVI secolo a Venezia, ignorato completamente dalla storiografia anche a causa della destinazione precoce a scopi militari. Tuttavia è chiaro che il suo ruolo sociale per la comunità è stato sin dal IX secolo molto importante.

Le conclusioni della ricostruzione dell'assetto storico dell'edificio condotta da Guidarelli attraverso dati di archivio (antico e moderno) e analisi stilistico-architettoniche hanno portato a considerare alcuni elementi, architettonici e strutturali, come scelte comuni all'area veneta e all'area benedettina.

Della storia del monastero vi sono tracce nel testamento di Giustiniano Partecipazio 829, poi nel 1151 l'accoglienza sotto la tutela del papa Eugenio III attesta l'osservanza cluniacense delle monache presenti. Ne descrive le molteplici trasformazioni sin dagli albori, ma già nel 1206, secondo l'autore, è diventato un convento di grandi dimensioni come il vicino san Lorenzo, con cui condivideva molti aspetti, tra cui la fondazione dogale, l'estrazione sociale aristocratica e anche l'organizzazione planimetrica. Abbiamo pochi dati relativi all'edificio originario (ma cfr. gli scavi, il saggio di Cester e Asta, *passim*, che fornisce un'ipotesi ricostruttiva relativa allo sviluppo avvenuto quasi esclusivamente sul fianco meridionale della chiesa).

Nel caso particolare del convento le ricostruzioni registrano e sono il riflesso del cambiamento delle funzioni, quando si dice che la «chiesa vecchia» destinata a coro delle monache diventa un filtro tra la clausura e lo spazio aperto anche ai laici della «chiesa nuova», comportando anche un utilizzo «più razionale dell'asse longitudinale preesistente in una sequenza di aree del monastero sempre più isolate dal mondo esterno» (p. 248). Questo nuovo assetto distributivo viene ripreso e ampliato con la costruzione del secondo chiostro che Guidarelli ipotizza realizzato anche per rispondere all'esigenza di ospitare, a partire dal 1513 con la riforma del patriarca Contarini, una comunità di monache osservanti.

L'autore propone una mappatura ricostruttiva dell'assetto distributivo del convento, operazione riuscita: si capisce molto bene la persistenza di alcuni scoperti, è molto utile l'idea di sovrapporre come *layers* di informazioni i diversi strati storici attraverso alcune descrizioni (la visita del patriarca Priuli del 1596, integrate da quella del 1609 del Vendramin trasferite sulla mappa del

*Catasto napoleonico*, 1807-1811). Tuttavia l'assenza di numeri di rimando tra la descrizione molto dettagliata del prosieguo del testo e la rappresentazione rende difficoltoso seguire tutte le trasformazioni descritte.

Segue una dettagliata analisi architettonica degli elementi del chiostro, delle arcate, soprattutto del sistema strutturale alternato di sostegni pilastro-colonna. Quest'ultimo riprende uno schema ottoniano come d'altronde era uso in casa benedettina e in modo particolare cassinese (cfr. Sant'Abbondio a Cremona, San Pietro a Reggio Emilia, per quanto quest'ultimo si possa citare in riferimento al cosiddetto chiostro piccolo dove però la disposizione è doppia), con l'aggiunta di elementi del linguaggio tipicamente veneziano.

I lavori descritti e ricostruiti si estendono alle altre parti del convento, a completare con la creazione di una peschiera (con tanto di barca per lo svago delle monache), annessi di servizio, magazzini, depositi e la costruzione di un muro nella zona del terzo grande spazio di proprietà del convento, adibito parte a composante e parte a orto, dimostrando il persistere nei secoli e fino alla fine della Repubblica dell'importanza del cenobio veneziano e della sua articolazione.

A mio parere non è stato approfondito a sufficienza il ruolo del loggiato quattrocentesco affacciato sul campo, presente già nella veduta del de' Barbari e elemento notevole di dialogo con lo spazio urbano molto singolare per una città come Venezia. Deborah Howard (pp. 266-269) aggiunge ulteriori riflessioni all'articolo di Gianmario Guidarelli, riprendendone le principali osservazioni e sottolineando l'importanza dello studio del convento per la storia dell'architettura dell'epoca. Ne evidenzia le principali caratteristiche come la forte assialità est-ovest dall'entrata sul campo alla riva d'acqua sul rio; la stretta parentela con le scelte architettoniche di altri conventi, come l'abbazia benedettina di Praglia, il monastero benedettino cassinese di San Giorgio Maggiore a Venezia, matrice comune non solo dal punto di vista religioso, ma anche sotto il profilo delle maestranze. La presenza di Codussi sembra essere attestata se non da prove, da confronti con altri suoi lavori coevi. Qui, oltre al linguaggio degli ordini, alla scelta dei capitelli e delle decorazioni sembra di potergli attribuire la soluzione strutturale del chiostro sud: la posizione inconsueta della sala del capitolo in asse con una delle volte a crociera del portico poneva un problema distributivo-strutturale non di poco conto. L'idea di alternare pilastro e colonna su muretto (di per sé tradizionale nell'architettura dei chiostri benedettini) si inserisce nella ricerca di ritmo e di armonia con il piano superiore. Codussi inserisce la sua tipica bifora, un elemento caratteristico del suo linguaggio, e dimostra come ogni genio architettonico sappia trasformare un vincolo in una risorsa.

Rossella Cester, Silvia Tiozzo e Alessandro Asta (pp. 272-285) presentano una sintesi delle indagini archeologiche condotte a San Zaccaria nel 2009 sul complesso di chiesa e convento, suddividendo in modo molto chiaro le diverse fasi di costruzione, in tutto otto, da quella contemporanea a quella duecentesca, con l'aggiunta di uno studio sui ritrovamenti ceramici.

L'attività di scavo e i risultati si riferiscono per ovvie ragioni ai lacerti di pavimentazione e delle strutture murarie che riconducono alle fasi costruttive in base alla posizione dei mattoni e alla profondità sul livello del medio mare, che risulta diseguale arretrando con i secoli. La fase documentata più ampiamente è quella deno-

minata «principale» dei lavori quattro-cinquecenteschi, anche perché relativa a una porzione maggiore e suffragata anche dalle testimonianze date dagli elementi esterni, come i colonnati dei chiostri e alcune volumetrie degli alzati. Per il resto i ritrovamenti degli strati precedenti sono stati minimi a causa delle trasformazioni subite dall'adeguamento otto-novecentesco alle necessità della vita quotidiana (tubature, condotti fognari ecc.). Il rinvenimento di materiali ceramici (frammenti di ciotole, anfore, piatti) attesta la presenza di oggetti di fattura e provenienza raffinata e diversificata, di produzione locale ed estera, in un arco cronologico esteso dal XII al XVIII secolo.

Anche gli scavi, in ogni caso, danno conto delle molteplici trasformazioni subite dalla struttura, dimostrando la diversità di orientamento dei differenti strati ma anche alcuni spostamenti di pochi centimetri; ne è un esempio la fase quattrocentesca che si giustappone a quella trecentesca (in particolare si nomina un'ipotetica sala-refettorio quattrocentesca).

Emanuela Zucchetta (pp. 287-309) nel suo saggio fa una rassegna della moltitudine di restauri di cui è stata oggetto la chiesa negli ultimi centocinquanta anni, in base alle testimonianze dell'archivio della Soprintendenza ai Beni Architettonici e Ambientali.

Cita figure di spicco e di ampio respiro culturale nella gestione del patrimonio artistico e architettonico veneziano e personaggi di prima categoria del mondo del restauro e delle stesse istituzioni culturali tra la fine dell'Ottocento e l'inizio del Novecento quali Pietro Paoletti, Giacomo Boni, Max Ongaro, ma anche Federico Berchet, Domenico Rupolo e Ferdinando Forlati.

Ciò che emerge dal saggio, oltre alle dettagliate informazioni tecniche sui diversi restauri, ed è ben sottolineato, è la consueta soggettività del processo di restauro che impone ai responsabili un necessario ragionamento su cosa sia meglio sacrificare di volta di volta per raggiungere un determinato risultato. Lo si verifica con la scelta di sostituire il cinquecentesco organo Callido che occupava tutta la controfacciata impedendo alla luce di illuminare a sufficienza lo spazio interno alla chiesa e, più avanti, la decisione di «vendere» il pulpito che, accostato a uno dei pilastri della chiesa, ostacolava una comoda fruizione della pala d'altare del Bellini (uno dei principali motivi per cui la chiesa era così famosa proprio nell'Ottocento).

Concludendo, si può senz'altro affermare che il libro contiene una massa di informazioni importanti che serviranno per studi futuri, da cui sarà imprescindibile partire anche e soprattutto per il metodo utilizzato. Devo dire tuttavia che sarebbe stato meno impegnativo se ci fosse stato più spesso un momento di riflessione, di sintesi rispetto alla quantità di informazioni fornite, che d'altra parte rendono l'idea di un processo di ricostruzione complicato come la storia della fondazione.

1. Cfr. da ultimo B. Jestaz, *Monuments vénitiens de la première Renaissance à la lumière des documents*, Venezia-Paris 2017, affronta tra altri edifici dell'epoca, anche la complessa storia di questa chiesa; a p. 230: «La portée des travaux» alla domanda a cosa servisse costruire una nuova chiesa accanto a una precedente appena rinnovata, Jestaz conclude: «La seule explication raisonnable est que les deux batiments étaient également nécessaires mais répondaient à des besoins différents».

Jean Guillaume

*Illuminating Leonardo: a festschrift for Carlo Pedretti celebrating his 70 years of scholarship (1944-2014)*, a cura di Constance Moffatt e Sara Tagliagambe, Brill, Leiden-Boston 2015 (Leonardo Studies, 1), 384 pp.

Le volume offert à Carlo Pedretti pour célébrer ses soixante-dix ans de recherche sur Léonard comporte vingt-cinq contributions parmi lesquelles quatre intéressent l'histoire de l'architecture (p. 85 à 133).

La première et la plus ambitieuse est celle de Sabine Frommel («Giuliano da Sangallo and Leonardo da Vinci: cross-pollination or parallels?») qui met en parallèle des dessins de Giuliano da Sangallo et de Léonard, révélateurs de leur intérêt commun pour les escaliers droits parallèles, les frontons en couronnement de façade dans l'architecture civile ou le plan centré. Ces affinités, que l'on observe également avec les dessins de Francesco di Giorgio, peuvent dans certains cas s'expliquer par des influences mutuelles, mais elles témoignent surtout d'une culture architecturale commune. Aussi Sabine Frommel insiste-t-elle justement, en conclusion, sur ce qui distingue ces deux artistes si proches l'un de l'autre: leur rapport à l'Antiquité, essentiel pour Giuliano, marginal pour Léonard qui a d'autres préoccupations, plus fonctionnelles.

Il n'y a guère à retenir, en revanche, de l'article de Matthew Landrus («Evidence of Leonardo's systematic design process for palaces and canals in Romorantin») qui croit avoir découvert des rapports proportionnels parfaits dans les dessins (fort imprécis) de Léonard pour le château et la ville neuve de Romorantin, ce qui lui fait supposer un «systematic design process» bien étranger au processus de création de l'artiste.

Suivent deux savantes contributions sur des sujets très précis, mais importants. Francesco Di Teodoro («Vitruvius in the Trattato dell'architettura by Luca Pacioli») montre que les citations de Vitruve dans le petit Trattato sont empruntées à l'édition florentine de 1496, ce qui fait penser que l'auteur l'a rédigé peu après, pendant son séjour à Milan à la cour des Sforza où il a rencontré Léonard.

Richard Schofield («Notes on Leonardo and Vitruvius») soumet à un examen critique les attributions proposées depuis la découverte d'un manuscrit illustré de Vitruve anonyme, le *Vitruvio ferrarese*. Il expose toutes les raisons qui rendent impossible une attribution à Bramante ou à Andrea da Ferrara qui sont tous les deux liés à Léonard. Il insiste en particulier sur l'odomètre décrit par Vitruve parce qu'il peut mettre en parallèle la restitution dessinée dans le *Vitruvio ferrarese* et les deux imaginées par Léonard qui sont inexactes, ce qui prouve que l'artiste ne connaissait pas ce manuscrit et qu'Andrea da Ferrara n'en est donc pas l'auteur.

Fernando Marías

*Rinascimento meridionale: Napoli e il viceré Pedro de Toledo (1532-1553)*, a cura di Encarnación Sánchez García, Tullio Pironti, Napoli 2016 (Materia hispanica, 5), 817 pp., 109 figg.

Tras una introducción de Sánchez García, las diferentes y ricas aportaciones a este congreso napolitano se organizan en seis secciones, comenzando por la dedicada a la figura del virrey Pedro de Toledo (*La figura di don Pedro de Toledo: vita, politica, testimonianze iconografiche*), en sus aspectos político e iconográfico, con ensayos de historiadores como

Carlos J. Hernando Sánchez, Giovanni Muto y Pierre Civil, quien se adentra ya en el campo más específico de la historia de arte a través de un interesante análisis de su imagen tal como quedó reflejada en sus retratos.

Lógicamente, de menor interés específico para nuestros lectores son las tres secciones, dedicadas respectivamente a la ciudad de Nápoles como centro lingüístico plural (*Napoli, capitale: la città plurilingüe*, con ensayos de Roberto Mondola – sobre el tratado de la *Re Militar* de Francisco de Pedrosa de 1541 –, de Encarnación Sánchez García, Giancarlo Lacerenza y Nathalie Peyrebonne), y centro cultural (*Biblioteche, circoli e accademie*, con las contribuciones de Jesús Ponce Cárdenas, Guido Maria Cappelli, Giovanni Ferroni, Mercedes Blanco y Roland Béhar), y poético (*Poeti e storiografi alla corte del viceré* con aportaciones de Antonio Gargano, Eugenia Fosalba, Maria D'Agostino, Marco Federici y Tobia R. Toscano).

Las dos últimas secciones presentan mayor envidia desde nuestro punto de vista disciplinar, dedicadas respectivamente a *L'eredità del viceré: le arti visive* y a *L'eredità del viceré: l'architettura*. De especial importancia es la contribución de Riccardo Naldi sobre el escultor-«arquitecto» Giovanni Marigliano da Nola y su magnífico sepulcro para el virrey y su esposa, de San Giacomo degli Spagnoli (ca. 1539-1553, ya instalado poco antes de 1579), junto al del virrey Remón Folch de Cardona-Anglesola (1522-1530) de Bellpuig. El autor se centra en el análisis de los cambios introducidos entre el proyecto original – que resaltaba la importancia de las virtudes de la Prudencia y la Fortaleza por encima de las de la Justicia (propia del agente de una «RESTITVTA IUSTITIA») y la Templanza –, y de la iconografía y las fuentes anticuarias de figuras y relieves de la historia antigua y moderna. Es lástima que no se adentre en el análisis de su «arquitectura», que no solo llevó a De Dominicis a señalarlo como profesional de esta disciplina, sino que ya un anónimo arquitecto español, que había estado en Nápoles, lo había saludado, hacia 1560 en su ejemplar de Alberti, como arquitecto, nada menos que junto a Rafael, Peruzzi, Antonio da Sangallo il Giovane, Bramante, Sanmicheli y un oscuro Zenon Elnio<sup>1</sup>.

Por su parte, Pierluigi Leone de Castris se centra en el análisis de la pintura del periodo virreinal, a través del estudio de los artistas toscanos, españoles y flamencos que estuvieron a su servicio, centrándose en el estudio de la Cappella della Sommaria de Pedro de Rubiales y la sacristía del monasterio de Monteoliveto de Giorgio Vasari, mientras Andrea Zezza aborda el tema de dos ciclos pictóricos murales para el III Duque de Alba y su mujer María Enríquez de Toledo, de nuevo la Sommaria y la Cappella del Tesoro Vecchio de San Gennaro del Duomo, de Giovanni Bernardo Lama.

En otro orden de cosas, Silvana Musella Guida estudia los objetos artísticos coleccionados por Pedro Álvarez de Toledo, y Almudena Pérez de Tudela la labor de comitencia y coleccionismo – de muy amplio espectro – de los duques y del hijo de don Pedro, don García de Toledo, ya durante la segunda mitad del siglo XVI.

La última sección se inicia con el ensayo de Adele Fiadino sobre el arquitecto Ferdinando Manlio, y de J. Bosch Ballbona, sobre las construcciones posteriores a don Pedro en Nápoles y Pozzuoli, y en la sede del título marquésal de su esposa María Osorio Pimentel en Castilla, Villafranca del Bierzo, como su II Marquesa. Si, en este sentido, se complementa con la contribución de Alfredo Buccaro sobre la evolución urbana de la ciudad partenopea

Finito di stampare nel mese di marzo 2019  
da La Grafica & Stampa editrice s.r.l., Vicenza  
per conto di Marsilio Editori® s.p.a. in Venezia